

<p align="center">BY-LAW NO. 54</p> <p align="center">A BY-LAW OF THE CITY OF MIRAMICHI TO STOP UP AND CLOSE A PORTION OF ROCKCLIFF BOULEVARD</p>	<p align="center">ARRÊTÉ N° 54</p> <p align="center">ARRÊTÉ DE LA MUNICIPALITÉ DE MIRAMICHI VISANT À BARRER ET FERMER UNE PARTIE DU BOULEVARD ROCKCLIFF</p>
<p>The Council of the Municipality of the City of Miramichi, by the authority vested in it by Section 187 of the <i>Municipalities Act, R.S.N.B., Chap.M-22</i>, and amendments thereto, enacts as follows:</p>	<p>En vertu des pouvoirs que lui confère l'article 187 de la <i>Loi sur les municipalités, L.R.N.-B., chapitre M-22</i>, ensemble ses modifications, le conseil municipal de Miramichi édicte :</p>
<p>1. THAT portion of Rockcliff Boulevard, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland, Province of New Brunswick, bounded and described as follows:</p>	<p>1. Est barrée et fermée en permanence à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté la partie du boulevard Rockcliff sise dans la cité de Miramichi, du comté de Northumberland et de la province du Nouveau-Brunswick, et décrite ci-après :</p>
<p>"ALL and singular that certain parcel of land situate, lying and being in the City of Miramichi, in the County of Northumberland, Province of New Brunswick, being and intended to be, that part of Rockcliff Boulevard located north of New Brunswick Highway No. 11, and being more particularly described as follows:</p>	<p>« LA TOTALITÉ de la parcelle de terrain située dans la cité de Miramichi, du comté de Northumberland et de la province du Nouveau-Brunswick, qui constitue la partie du boulevard Rockcliff située au nord de la route n° 11 du Nouveau-Brunswick et décrite plus précisément comme suit :</p>
<p>In the following parcel description, azimuths and co-ordinates are derived from the New Brunswick Grid Co-Ordinate System.</p>	<p>Dans la description foncière suivante, les azimuts et les coordonnées sont tirés du Système de coordonnées rectangulaires du Nouveau-Brunswick.</p>
<p>BEGINNING at a point where the northerly side of New Brunswick Highway Number 11 intersects the east side of Rockcliff Boulevard, said point having grid co-ordinates of 863508.485 metres northing and 379554.649 metres easting;</p>	<p>PARTANT du point d'intersection du côté nord de la route numéro 11 du Nouveau-Brunswick et du côté est du boulevard Rockcliff, ledit point ayant les coordonnées de quadrillage nord 863508,485 mètres et est 379554,649 mètres;</p>
<p>THENCE from said point of beginning north westerly along the easterly sideline of Rockcliff Boulevard on an azimuth of 319° 21' 31" a distance of 258.83 metres to a point designated by New Brunswick Grid Co-Ordinates 863704.885 metres northing and 380270.341 metres easting;</p>	<p>DE LÀ vers le nord-ouest le long de la ligne du côté est du boulevard Rockcliff, selon l'azimut 319° 21' 31", sur une distance de 258,83 mètres jusqu'à un point dont les coordonnées de quadrillage sont nord 863704,885 mètres et est 380270,341 mètres;</p>
<p>THENCE on an azimuth of 229° 15' 17" a distance of 18 metres to a point designated by New Brunswick Grid Co-Ordinates 863693.136 northing and 380256.704 metres easting;</p>	<p>DE LÀ, selon l'azimut 229° 15' 17", sur une distance de 18 mètres jusqu'à un point dont les coordonnées de quadrillage sont nord 863693,136 mètres et est 380256,704 mètres;</p>

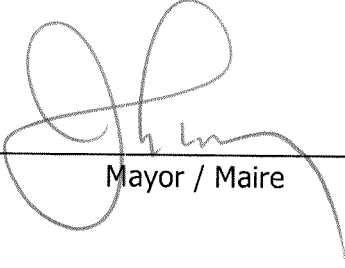
<p>THENCE in a generally southwest direction along a curve to the left an arc distance of 58.85 metres to a point bearing New Brunswick Grid Co-Ordinates 863664.379 metres northing and 380278.241 metres easting, said curve having a radius of 18.00 metres;</p>	<p>DE LÀ en direction sud-ouest le long d'une courbe vers la gauche, sur une distance en arc de 58,85 mètres jusqu'à un point dont les coordonnées de quadrillage sont nord 863664,379 mètres et est 380278,241 mètres, ladite courbe ayant un rayon de 18 mètres;</p>
<p>THENCE on an azimuth 139° 19' 38" a distance of 10.34 metres to a point designated by New Brunswick Grid Co-Ordinates 863656.539 metres northing and 380284.978 metres easting;</p>	<p>DE LÀ, selon l'azimut 139° 19' 38", sur une distance de 10,34 mètres jusqu'à un point dont les coordonnées de quadrillage sont nord 863656,539 mètres et est 380284,978 mètres;</p>
<p>THENCE along the westerly side of Rockcliff Boulevard, on an azimuth 139° 17' 18" a distance of 207.07 metres to the intersection with the northerly side of New Brunswick Highway Number 11 as designated by New Brunswick Grid Co-Ordinates 863499.579 metres northing and 380420.041 metres easting;</p>	<p>DE LÀ le long du côté ouest du boulevard Rockcliff, selon l'azimut 139° 17' 18", sur une distance de 207,07 mètres jusqu'à l'intersection du côté nord de la route numéro 11 du Nouveau-Brunswick, dont les coordonnées de quadrillage sont nord 863499,579 mètres et est 380420,041 mètres;</p>
<p>THENCE along the northerly side line of New Brunswick Highway Number 11 a distance of 66.49 metres to the place of beginning."</p>	<p>DE LÀ le long de la ligne du côté nord de la route numéro 11 du Nouveau-Brunswick sur une distance de 66,49 mètres jusqu'au point de départ. »</p>
<p>is hereby permanently stopped up and closed commencing on the date of the coming into force of this By-Law.</p>	
<p>2. The Director of Public Works for the City of Miramichi may cause to be erected such barriers as he may deem necessary to enforce the observance of this By-Law.</p>	<p>2. Le directeur des travaux publics de la cité de Miramichi peut faire ériger les barrières qu'il juge nécessaires pour assurer le respect du présent arrêté.</p>
<p>3. REPEALED</p> <p>By-Law No. 54, entitled, A By-Law of the City of Miramichi to Stop Up and Close a Portion of Rockcliff Boulevard, enacted March 25, 1999, and any amendments thereto, is hereby repealed.</p>	<p>3. ABROGATION</p> <p>Est abrogé l'arrêté n° 54 intitulé <i>A By-Law of the City of Miramichi to Stop Up and Close a Portion of Rockcliff Boulevard</i>, édicté le 25 mars 1999, ensemble ses modifications.</p>
<p>4. ENACTMENT</p> <p>This By-Law shall come into effect on the date of the enactment thereof.</p>	<p>4. ÉDICTION</p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son édicition.</p>
<p>READ THE FIRST TIME BY TITLE: May 24, 2007</p> <p>READ THE SECOND TIME BY TITLE: May 24, 2007</p>	<p>PREMIÈRE LECTURE PAR TITRE : le 24 mai 2007</p> <p>DEUXIÈME LECTURE PAR TITRE : le 24 mai 2007</p>

READ THE THIRD TIME BY TITLE:
June 25, 2007

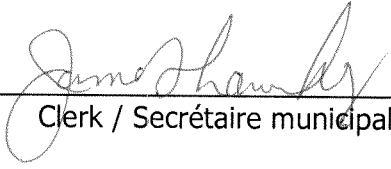
TROISIÈME LECTURE PAR TITRE :
le 25 juin 2007

AND ENACTED: June 25, 2007

ÉDICTION : le 25 juin 2007



Mayor / Maire



Clerk / Secrétaire municipal